

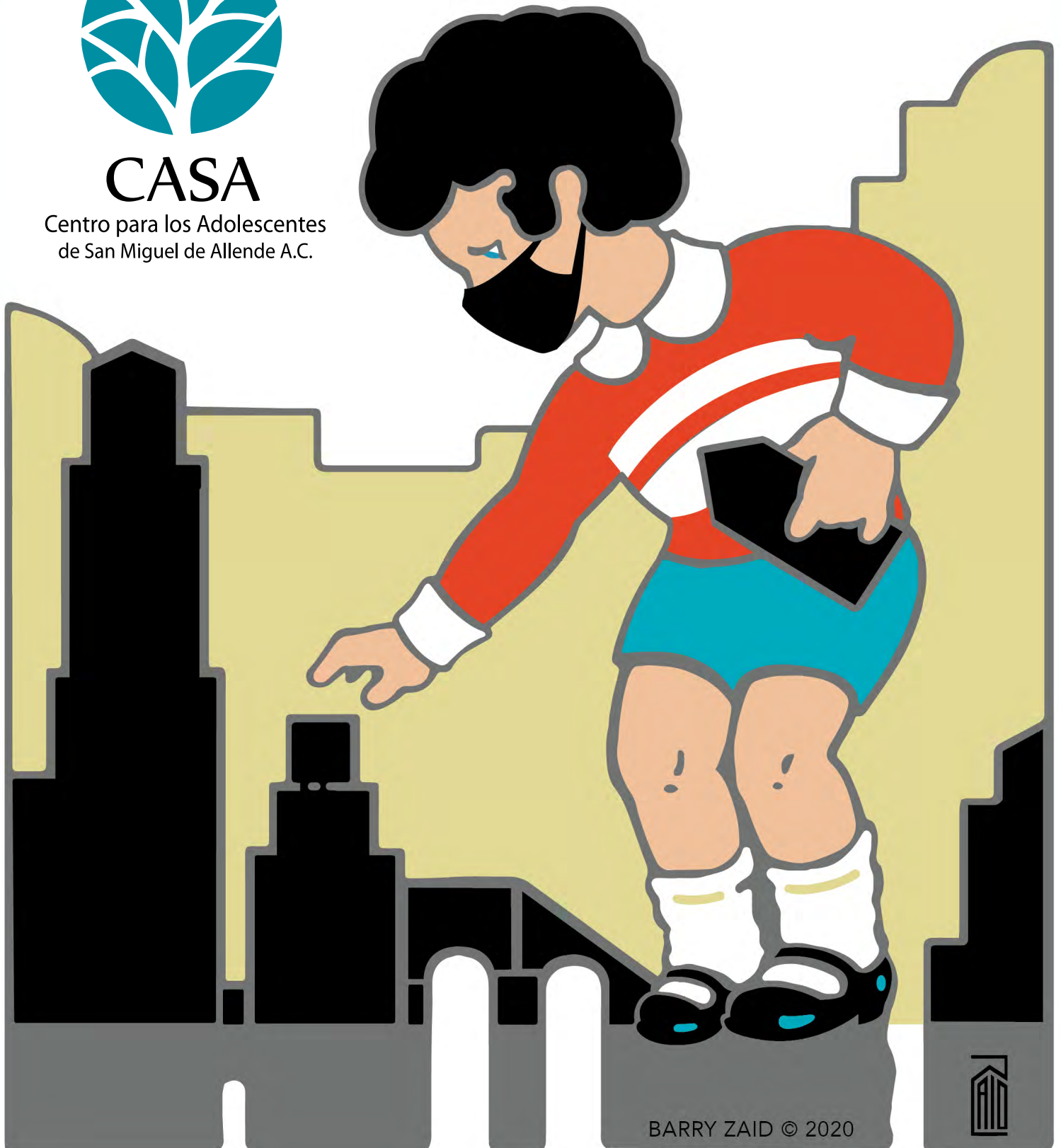
Construyendo Cada Vez Más Alto

REPORTE ANUAL 2020



CASA

Centro para los Adolescentes
de San Miguel de Allende A.C.



BARRY ZAID © 2020



Queridos amigos de CASA presentes y futuros,

Este es mi último año de trabajo con la poderosa organización mexicana sin fines de lucro llamada CASA que ayudé a cofundar con Alejandro González y otros habitantes de San Miguel de Allende.

2020 ha sido un año excepcionalmente desafiante debido a la pandemia en curso. También ha sido inmensamente satisfactorio debido al inesperado y productivo trabajo de planificación familiar con el gobierno del estado de Guanajuato y a la asombrosa creatividad de la inmensa juventud, que hoy llegan a miles, a través de nuevos programas interactivos en línea.

Por supuesto, también hemos tenido decepciones. Por ejemplo, el 5 de marzo, el Dr. Jorge Alcocer, secretario de salud nacional de México, nos visitó al campus comunitario y a la clínica de partería con otros funcionarios del sector público de las secretarías federales de salud y educación con el objetivo de conocer personalmente nuestro modelo integral de la salud pública. El segundo objetivo de la visita fue ver cómo combinar y aprovechar de manera concreta, los conocimientos y los recursos de ambos, en beneficio del público. Sin embargo, los avances en conjunto durante el 2020 han sido mínimos y esperamos que el 2021 todos los socios trabajen mejor en conjunto.

Ha sido un gran honor para mí haber realizado numerosos roles en CASA, incluyendo ser la primera directora ejecutiva y asesora de políticas, y en 2020 trabajar como mentora de las nuevas directoras de la organización, Rocío Baustista y Paulina Hernandez, dos mujeres fuertes y sólidas, que lideran con entusiasmo al personal y voluntarios. Tengo la máxima confianza en su liderazgo al igual que en el resto del personal. También ha sido un gran placer trabajar este año con la dedicada y creciente junta de directores, conocer a los clientes y trabajar contando con los innumerables aliados de CASA.

Siempre estaré agradecida con CASA porque me ha ayudado, creo que como a muchos, a encontrar lo que realmente valoramos y queremos en la vida. Más que una organización, CASA es un espacio extraordinariamente amable, hermoso y efectivo, que da la bienvenida a todos indiscriminadamente, y nos brinda con paciencia múltiples oportunidades para ayudarnos, de manera integrada, a nosotros mismos y a los demás. En CASA, experimentamos la felicidad y alegría porque encontramos sentido y propósito y vemos los resultados.

Si bien 2020 ha sido un momento aterrador, me alienta enormemente el movimiento mundial que reconoce nuestro injusto sistema global y la urgente necesidad de cambiar. Desde sus inicios y hasta la fecha, CASA se ha dedicado precisamente a la deconstrucción y eliminación de la violencia estructural, el racismo sistémico y las desigualdades sociales; al avance de la justicia, en particular, la justicia reproductiva.

Les ofrezco con humildad y sinceridad esta despedida y nota de agradecimiento y de amor. Sospecho que en el futuro muchos de nuestros caminos se seguirán cruzando y nos ayudaremos mutuamente como lo hemos hecho hasta ahora.

Para todos los que acaban de conocer CASA ¡Prepárense para una buena divertida y para convertirse en lo mejor que puedan ser, y aun algo más!

Afectuosos saludos,
Nadine Goodman.



Paulina Hernández (izquierda) y Rocío Bautista, de San Miguel de Allende, han mostrado liderazgo compasivo en CASA y son las nuevas Co Directoras de la organización.

REPORTE ANUAL 2020

Introducción	2
Nuestro Artista de Portada, Barry Zaid	3
CASA, El Gobierno Y Otros Amplían Los Servicios Gratuitos De Planificación Familiar Durante La Pandemia	4
Bordando Con Atención y Conciencia: Un Medio Para Prevenir La Violencia / Ayudando Al Sobreviviente	6
Aprendiendo Del Fracaso: Ranchero Pandillero Avanza a Ritmo Exponencial	8
La Crisis Del Cuidado Infantil: Antes de la Pandemia y Ahora	10
La Narración Creativa y Los Libros Prevalecen Durante La Pandemia	12
Haciendo el parto más científico en México	14
Nadine Goodman – Un Legado De Liderazgo	15



NUESTRO ARTISTA DE PORTADA, BARRY ZAID

BARRY ZAID, bzaid@bellsouth.net, ilustrador nacido en Canadá, ciudadano estadounidense, viajero mundial y defensor de los derechos humanos. En las décadas de 1960 y 1970, trabajó en Push Pin Studios, el epicentro creativo de artes gráficas en Nueva York y se involucró en el Gremio de Artistas Gráficos, (Graphic Artists’ Guild) primero en Nueva York y luego en Colorado. El Gremio de Artistas Gráficos es una organización que promueve precios justos y protección de derechos de autor para artistas.

Alice Sperling quien es la Copresidenta de San Miguel-CASA solía ser la agente representante de Barry en Colorado y lo invitó a San Miguel de Allende para probar la ciudad, convencida de que él estaría muy feliz aquí, como ella lo ha sido por más de 15 años. Durante los últimos siete años, Barry ha sido un agradecido residente a tiempo completo de San Miguel de Allende, y explicando por qué se involucró con CASA dice:

“Recientemente conocí a Nadine Goodman quien es una de las fundadoras de CASA, después Alice me pidió que desarrollara una portada especial para el Informe Anual de este año ya que Nadine se jubila. Me decidí por una versión modificada de una ilustración que hice para la portada de la revista New York Magazine en noviembre de 1972, que mostraba a un niño de 5 años creando un rascacielos de juguete con bloques de construcción. Nadine nació en Brooklyn y vivió en Nueva York antes de llegar a San Miguel, nunca pensando en quedarse. Al llegar aquí, Nadine, con su pareja Alejandro González Rullan, y literalmente miles de personas en unión, construyeron la organización que es CASA, ladrillo a ladrillo, paso por paso, a lo largo de 40 años.”

“Hay otra razón por la que elegí esta ilustración. En realidad, es un autorretrato. Cuando yo tenía cuatro años, un joven que trabajaba en la tienda de mi padre abusó sexualmente de mí y me dijo que mantuviera en secreto lo que habíamos hecho. Esta situación me dejó paralizado por la ansiedad y la culpa hasta que a la edad 28 años, en Londres un colega artista que reconoció mi conflicto sexual me presentó a un psiquiatra que me trató con pentotal sódico, rompiendo una compuerta de conversación y escritura, abriéndome a un nuevo horizonte y a una vida de libertad y elección. CASA precisamente se trata de libertad y elección que atiende con esmero a los niños, incluso desde antes de que nazcan, hasta la edad adulta”.

“Tengo la increíble fortuna de vivir en San Miguel, he tenido una carrera propicia, diseñando carteles para Pink Floyd, la portada de un álbum para Los Beatles, la portada del primer libro sobre arte deco, así como ilustraciones para el London Times y Vogue y más. Ha sido un inmenso placer trabajar en este informe con Ben Lenz, lenzdesign@aol.com, miembro de la junta de CASA y diseñador gráfico voluntario. También me complace y me enorgullece anunciar que el 20% de las ganancias de mi libro para niños que se lanzará próximamente, será donado a CASA. Y por último, Nadine me ha contado que durante la década de 1980, un grupo de canadienses progresistas formaron Canadienses por CASA (Canadians for CASA). Es un orgullo unirme a mis compatriotas y seguir apoyando CASA ”.

CASA, El Gobierno Y Otros Amplían Los Servicios Gratuitos De Planificación Familiar Durante La Pandemia

En 2020 cientos de voluntarios de CASA propietarios y empleados de 62 negocios en todo el estado ayudaron a sus vecinos a evitar embarazos no planeados así como también las enfermedades de transmisión sexual. Estos ciudadanos responsables y generosos proporcionaron 49,274 condones gratuitos y otros servicios desde sus lugares de trabajo que también funcionan como “bodegas de planificación familiar CASA (BPF)”. El 55% de las “BPF” son tiendas locales, salones de tatuajes, cibercafés, barberías, escuelas, panaderías y restaurantes. El 36% de estos negocios se encuentran en comunidades y zonas rurales, el otro 64% en barrios populares.

Los voluntarios trabajan con profesionales, tal es el caso de Mariana Alarcón de la Ciudad de México, educadora sexual y reproductiva que se unió al equipo de CASA llamado Programa de Salud Comunitaria (PSC) justo antes de que llegara el Covid-19:

“Me ha sorprendido lo abierta que es la gente de Guanajuato. He conocido a personas de todos los ámbitos de la vida que desean aprender, y su voluntad de ayudar a los demás es impresionante. “

Sonia Ivon Lanás López ha trabajado con PSC durante años, es de Juan González, una comunidad de 513 habitantes:

“La gente está más dispuesta que nunca en ayudar a su vecino debido a la pandemia. Piensan profundamente en el futuro; en no quedar embarazada, y necesitan ayuda para hacerlo. “

El 29% de los voluntarios comunitarios de PSC son hombres y el 71% mujeres. Sus clientes provienen de un amplio rango de edad, el 37% tienen entre 12 y 25 años. Un impresionante total del 44% de todos los clientes nunca ha tenido un hijo. Uno de los objetivos de PSC es ayudar a aquellos que desean retrasar el primer embarazo, especialmente en su adolescencia. Mexico Vivo Fundación ha donado decenas de miles de condones a CASA para apoyar este programa.

En 2020 PSC también ha estado trabajando con Direct Relief, que es una organización internacional grande, y con la Secretaría de Salud del Estado de Guanajuato en una importante campaña de educación pública. Desde junio, estos socios han promovido en

línea los métodos anticonceptivos más efectivos, especialmente los implantes y los DIUs. Las parteras de CASA y las enfermeras gubernamentales brindan servicios de planificación familiar sin cargo al público desde la Clínica CASA. Hasta la fecha, se han atendido a 873 mujeres, el implante es el método más preferido: el control de la natalidad que puede brindar a una mujer hasta 5 años de protección.

Más del 20% de las mujeres que reciben estos métodos anticonceptivos son menores de 21 años y el 40% nunca ha tenido un hijo. En general CASA está llegando a la mujer joven: el 78% es menor de 31 años y el 35% de toda persona atendida nunca había usado métodos anticonceptivos antes de su contacto con la partera de CASA.

Obviamente, la educación es vital, por varias décadas consecutivas PSC ha brindado educación sexual en las escuelas. En 2020 ha recurrido a la plataforma de aprendizaje electrónico de la organización para que la juventud pueda acceder a este servicio. Hasta la fecha la plataforma se ha utilizado principalmente para la educación sobre el modelo de atención de la partería. Se reporta que unos 7 mil trabajadores del sector de la salud pública han participado en los cursos sobre partería brindados en línea por CASA; el año pasado casi 100 directores y especialistas de la Secretaría de Salud de la Ciudad de México tomaron el curso de partería en línea y presencial de tres días.

Actualmente, PSC está probando las aguas del aprendizaje virtual con su nuevo curso en línea sobre género y otros temas relevantes para personas mayores de 15 años. PSC también se ha embarcado en un nuevo programa llamado COLORES que aborda la necesidad de proteger a la juventud transgénero y no convencional en cuanto a género, a sus familias y aliados. Consulta <https://casa.org.mx/lms/>.



En las tiendas locales, los condones de CASA están disponibles para todo el mundo de forma gratuita.



Más del 20% de las mujeres que reciben estos métodos anticonceptivos son menores de 21 años y el 40% nunca ha tenido un hijo.



El Programa de Educación Sexual de CASA para empleados de las empresas locales cuenta con una buena participación.

Los promotores de la salud comunitaria literalmente reparten condones en la calle.



Bordando Con Atención y Conciencia: Un Medio Para Prevenir La Violencia / Ayudando Al Sobreviviente

Por Tatiana Lans

Hace unos 20 años me enteré de CASA a través de mi madre que en ese tiempo fue miembro de la junta directiva. A través de los años he sido voluntaria para CASA. Siempre he considerado esta una gran organización. Brinda educación y varios servicios integrados, al igual, apoya a la juventud con oportunidades de poder ayudarse uno al otro. El enfoque siempre es muy humano.

Una de mis muchas pasiones es la fotografía, y otra es mi fuerte convicción por el parto natural y las parteras. A través de los años, he tenido la oportunidad de tomar fotografías de diferentes actividades de CASA, incluyendo partos en la Clínica de Maternidad CASA (siempre y por supuesto, con el permiso de la familia). En otra ocasión, también viajé con los cofundadores de CASA a la Huasteca Veracruzana, donde fotografié a parteras tradicionales trabajando juntas con parteras profesionales, codo a codo; y a menudo en lugares de profunda pobreza.

Desde hace poco comencé a investigar las varias técnicas de bordado para un proyecto personal, y me encontré con una foto de un bordado que me fascinó, cuyo título debajo leía “Bordando con atención y conciencia”, (olvidé mencionar que la meditación es otra de mis pasiones ...). La sencillez de este bordado, y a pesar de que nunca lo había hecho, me motivó a conseguir hilo y aguja, y comencé a bordar libremente. Me enganché con rapidez. Siendo una actividad sencilla, bordando la puntada lenta se ha convertido en parte de mi vida; mentalmente me desconecta y me relaja. La repetición y el ritmo es una actividad reconstituyente. Y bordando la puntada lenta, uno se da cuenta que no existe forma correcta, ni incorrecta; no tiene patrón. Uno tiene que permitir que la creatividad se haga cargo. Bordar tiene la capacidad de relajar, unir e inspirar.

Como todos sabemos, la violencia se disparó durante la pandemia. Y se me ocurrió, que dando talleres de bordado podría ser una forma sutil de llegar a la mujer que está a riesgo de la violencia, necesitando servicios y apoyo a su alcance.

Tenía algún, pero limitado, conocimiento sobre el programa ELEGIR de CASA. Así que fui al Centro Comunitario de CASA en San Miguel para hablar con Luz María Velazquez Cárdenas, la directora de ELEGIR. Luz María es abogada y está a cargo de un modelo de prestación de servicios integrados que incluyen asesoría legal gratuita para víctimas de violencia, servicios de consejería, un refugio, una línea directa 24/7 y mucho más. LuzMa, como la conocemos, y sus colegas, también hacen trabajo de difusión, prevención y educación. Y cuando LuzMa se enteró de mi idea de crear el taller, Bordando Con Atención y Conciencia (Mindfulness Stitching en inglés), se emocionó, inmediatamente activando a su equipo para ayudarme a lanzarlo.

En 2020 hemos tenido 5 talleres en comunidades rurales y 5 talleres adicionales en el centro comunitario de CASA, con la participación de más de 30 personas. Durante los talleres, se les informa a los participantes, de manera suave, sutil, y con seguridad, sobre todos los servicios de CASA, esperando construir un ambiente de confianza entre todos. También en 2020 el equipo de 3 abogados del programa ELEGIR brindó asistencia legal, sin costo alguno, a 71 mujeres. Es lamentable que solo 5 de ellas o menos del 10%, decidieron hacer denuncias contra el autor de la violencia. Un equipo de 11 psicólogos impartió a 99 personas, 340 consultas psicológicas. La mayoría de las sesiones son gratuitas y otra opción es la contribución simbólica de alrededor de cincuenta pesos. En 2020, CASA brindó refugio, comida y otros servicios a seis familias: 6 mujeres y 7 niños. En un caso, una familia tuvo que permanecer en el refugio 3 meses. La madre tiene problemas de salud, incluyendo ser VIH positiva.

Si bien ha sido un año muy duro, especialmente debido a la pandemia. Pero con mi trabajo de voluntaria en CASA, me doy cuenta de la cantidad de cosas que se pueden hacer si todos somos más generosos con nuestro tiempo y demás recursos..



“...la violencia se ha disparado durante la pandemia, entonces se me ocurrió que una manera sutil de llegar a mujeres en riesgo puede ser convocarles a talleres de bordado.”



Aprendiendo Del Fracaso: Ranchero Pandillero Avanza a Ritmo Exponencial

En los primeros seis meses de 2020 hubo 17.439 asesinatos en México, y el asesinato de mujeres por su género, categorizado como feminicidio, este año ha aumentado. El consumo de metanfetamina es el furor en el estado donde CASA se fundó. Guanajuato es un estado con cerca de 5 millones de habitantes en donde lamentablemente continúan las “desapariciones” generalizadas, y las decenas de miles de familias que buscan a sus seres queridos frecuentemente lo hacen en vano.

Nuestra necesidad de “solucionar” rápidamente el problema es entendible, como lo es buscar a los “culpables”, penalizar y condenar las personas causantes de estos horribles problemas. Sin embargo, hacer justicia con rapidez ha sido contraproducente.

Atribuimos los altos niveles de homicidio y abuso de sustancias al crimen organizado, militares y policías corruptos y pandillas y es verdad que los pandilleros son a menudo tanto los perpetradores como las víctimas más frecuentes de la violencia. Pero el trabajo a fondo con estos grupos y demás, requiere acción coordinada de múltiples socios del sector y el reconocimiento de que las formas generalizadas de violencia están integradas en nuestras estructuras sociales: el racismo sistémico y la violencia estructural son rampantes.

El programa de CASA llamado Ranchero Pandillero está dirigido por ex pandilleros, y se ocupa precisamente de la desigualdad de poder, de recursos y de oportunidades de vida que la juventud masculina actualmente experimenta. Bajo un techo, el programa ofrece una variedad integrada de oportunidades para hombres y mujeres que no pueden encontrar en ningún otro lugar. Por ejemplo, en la biblioteca pública de CASA hay tutores que ayudan individualmente a los miembros de Ranchero Pandillero a terminar la secundaria y prepa en línea. Más de la mitad de los miembros de Ranchero no comenzaron o completaron la prepa, y en la mayoría de los casos la escuela fue una experiencia negativa y humillante. La tutoría individualizada es una necesidad.

Ranchero Pandillero también está consciente y aprovecha del amor que la juventud tiene por la música y el arte. La juventud de hoy disfruta de varias formas de arte como el grafiti y la música rap entre otras. Este año, el estudio de grabación de CASA estuvo abierto lo más posible durante la pandemia, 39 personas grabaron de forma gratuita un total de 95 canciones.

Debido a la pandemia en el año en curso hubo un menor número de actividades de alcance comunitario, incluyendo la pintura de murales. Sin embargo el equipo completó 31 murales en lugares públicos y varios de los artistas de grafiti de CASA han sido contratados por el gobierno del municipio y en otros lugares para realizar trabajos de muralismo. El personal de Ranchero Pandillero también brindó talleres presenciales en 2020 en numerosos barrios de clase trabajadora y en zonas rurales que a menudo son nombrados “peligrosos”. La ayuda también llegó a negociar treguas, poniendo fin a los conflictos que causan miedo y daño.

Hoy como hace cuarenta años, la juventud que se acerca a CASA dice lo mismo:

“No nos contratan porque no tenemos experiencia”.

Es por eso que Ranchero Pandillero y otros programas de CASA contratan a jóvenes sin la experiencia o estudios exigidos por el gobierno y otros empleos, brindando la experiencia de estudio para aquel que no la ha experimentado. CASA también brinda varios beneficios requeridos por la Ley General de Trabajo y otros beneficios extras como guardería para niños en el lugar de empleo, si uno tiene hijos, además de consejería y ayuda psicológica sin costo alguno.

A todos los que trabajan para CASA se les exige continuar y avanzar su educación. CASA ofrece becas a todos sus empleados y les brinda recomendaciones después de un trabajo bien hecho. También, para la gente joven al terminar su preparación y que empiecen a buscar otro trabajo fuera de CASA, existe el apoyo para encontrar ese empleo.



KARINA BUSTAMANTE RODRIGUEZ se considera a sí misma un artista urbano y es uno de los pocos miembros rancheros que es rapera y madre. Karina espera que en 2021 más mujeres artistas van se unen a Ranchero.

Muchos de los miembros de Ranchero Pandillero son artistas de grafiti y rap y, se apoyan entre ellos. De izquierda a derecha, LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ LOPEZ (MARLON) OMAR ALEJANDRO CORTEZ CARDONA (BOOMZER) JOSE LUIS ORTIZ PEREZ (ZUACK) JEISON GOVEA GUILLERMO ALEJANDRO RESENDIZ



En 2020 Ranchero Pandillero amplió enormemente sus opciones en línea para que el talento local pueda expresarse sobre los problemas sociales y ganar el dinero necesario con premios en efectivo y más. Si bien Ranchero Pandillero había realizado en años pasados programas en Facebook Live y había presentado videos y material de artes gráficas por su canal de YouTube, este año se vio una explosión en las redes sociales. Por ejemplo, entre los nuevos concursos de arte de grafiti y de música en línea cada dos meses, mas un nuevo programa llamado Black Session que presenta nuevos artistas y otros programas en línea entrevistando a gente “De Buena Onda”, este año más de 58,259 veces, personas sintonizaron a los programas en línea.

En 2020 la membresía aumentó a 286 miembros, principalmente jóvenes que se identifican como artistas urbanos. Muchos miembros son ex pandilleros o miembros actuales de pandillas; otros nunca se han unido a una pandilla. Para ser miembro de Ranchero Pandillero es suficiente declarar y comprometerse a renunciar a la violencia. Los hashtags del grupo son: #MasHipHopMenosViolencia, #ApoyaTalentoLocal y #TodosSomosRanchero. El propósito es demostrar que la violencia no es una forma de resolver problemas; que nadie tiene el derecho a dañar a otra persona; y mucho menos a quitarle la vida.

No ha sido fácil para los pandilleros aprender a confiar en CASA o a tener confianza cuando se encuentran juntos en lugares como, por ejemplo, la instalación del Estudio para Grabar de CASA. En el pasado tuvimos situaciones en que los empleados de CASA del programa Ranchero no se portaron como anfitriones acogedores con todos, dando preferencia a los miembros de su propia pandilla. Esto ha cambiado y ha incrementado la llegada de más artistas, incluidas artistas femeninas.

La violencia de pandillas, los homicidios. el abuso de sustancias, las expresiones inapropiadas de competitividad, el abuso del poder y la intimidación, no son nuevos. Tampoco son novedad los instrumentos que hemos inventado o adaptado para hacernos daño entre nosotros. Pero al mismo tiempo, no podemos negar que el aumento de la disponibilidad hoy de metanfetamina y armas baratas es más aterrador (cuesta entre 3, 000 y 12.000 pesos un arma en el mercado negro de San Miguel), y solo refuerza la necesidad de más programas como Ranchero Pandillero que brindan servicios integrados, incluido el apoyo moral y la verdadera amistad para aquellos que a menudo los consideran “el enemigo peligroso”.



La Crisis Del Cuidado Infantil: Antes y Después de la Pandemia



Parece que “desde siempre” las familias en todo el mundo han tenido dificultad para encontrar cuidado accesible y adecuado para sus bebés y niños pequeños. En el caso de la guardería y centro preescolar de CASA, las familias han contado durante 35 años consecutivos con los servicios gratuitos o aportando una cantidad menor al costo real, disponibles para cualquier persona del público, dando prioridad a las madres adolescentes. En el 2020 se atendieron un total de 185 familias y tal como todos los años anteriores hubo una lista de espera. La demanda supera la capacidad y oferta de la institución.

Si bien existen algunas familias que pueden con más facilidad “esperar y aguantar a que pase” la pandemia, particularmente si se puede trabajar de forma remota, este año muchas familias se encuentran enfrentando una explosiva variedad de dificultades.

Normalmente es bastante difícil para las familias trabajadores gestionar la logística y el asunto financiero para pagar el servicio guardería. Hoy la gente lucha más que nunca en mantener sus trabajos y para colmo existe una alta angustia en cómo mantener no solo a los niños sino a los demás de la familia “sanos y salvos”.

No cae de sorpresa que el personal de la guardería de CASA está asumiendo su mayor responsabilidad con vigilancia, enfrentado los rigurosos desafíos diarios. El equipo trabaja en estrecha colaboración con las familias y las autoridades, tomando decisiones de manera continua, mitigando el riesgo no solo para los niños y las familias, sino también para los que brindan el cuidado. Es obvio que ninguna institución puede funcionar en el vacío; uno de los factores que Paulina Hernández y Rocío Baustista, las co directoras de CASA, tienen que evaluar todos los días, es la severidad de la propagación comunitaria del virus en San Miguel de Allende.

La situación también se complica por las aparentes contradicciones de normas y reglamentos entre las autoridades federales, estatales y municipales. A veces, por ejemplo, los que dirigen la guardería de CASA se encuentran en situaciones con la autorización para abrir y operar desde el nivel federal pero al mismo tiempo las autoridades locales ordenan el cierre temporalmente.



URIEL ALFREDO GARCIA BASURTO
y su familia.

CRISTIAN DANIEL SANCHEZ CHAVEZ,
4 años de edad y, su títere Roberto.

Uriel es uno de los tantos niños que disfruta diariamente la guardería de CASA. Tiene 3 años y ha estado en la guardería desde los 43 días de nacido. Es el menor de tres varones y sus padres trabajan. Su madre Andrea es enfermera de la salud pública, ni Andrea ni su esposo tienen la opción de trabajar de forma remota.

Andrea recuerda la angustia y miedo que sintió cuando comenzó a usar el servicio de guardería de CASA. Esta vez, sabiendo que seguiría trabajando después del nacimiento de Uriel, en lugar de esa angustia sintió confianza y satisfacción. Andrea tiene la seguridad que la guardería de CASA estará presente para ella y su familia para cuidar su hijo menor.

“Sé como madre, y porque soy profesional de salud, que todo lo que hace el personal para el cuidado de niños de primera infancia de CASA en este momento de pandemia, es necesario para nuestro bienestar. Todos los días tienen una rigurosa rutina de prevención; revisan a los miembros de la familia y a los niños para detectar síntomas; limpian con profundidad; restringen el cambio de niños con el personal; y mantienen los grupos pequeños.”

“Cuando cerraron la estancia, el personal ayudó a los niños preescolares con el aprendizaje a distancia en línea. Para todos los bebés y demás niños nos enviaron a casa materiales de arte y libros ilustrados, manteniendo la rutina y el ritmo de actividades. Y como de costumbre, el personal siempre trabaja con cariño, ese lazo de afecto, y sonrisas para todos los niños y padres”.



La gente esta luchando más
que nunca para mantener sus
trabajos y hay mayor ansiedad
sobre como mantener seguros
a los niños y a los demás
miembros de la familia.

Todos los niños en el
programa preescolar toman
clases interactivas de ciencia.

La Narración Creativa y Los Libros Prevalecen Durante La Pandemia

Durante 2019, los 4 miembros del equipo bibliotecario de CASA (3 bibliotecarios profesionales y una organizadora comunitaria) literalmente estuvieron sin cesar recorriendo los caminos prestando más de 35 mil libros, principalmente a niños menores de 12 años. El equipo viajó de pueblo a pueblo reponiendo libros en las bibliotecas pequeñas de escuelas públicas afiliadas con CASA. El equipo también visitaba regularmente pueblos sin escuelas con su biblioteca móvil, literalmente instalaron escuelas al aire libre, con clases de arte y otras clases, las de matemáticas entre otras. También, el equipo ejecutó el trabajo bibliotecario de préstamo en el interior y exterior de la biblioteca móvil.

Entonces golpeó la pandemia. Fue una obligación pensar y actuar con rapidez, el personal profesional de CASA, con cientos de voluntarios del país y locales, respondieron de manera eficaz y con eficiencia. Por ejemplo, desde el 30 de marzo y durante 28 semanas seguidas, el equipo pudo lanzar un programa semanal de YouTube con la colaboración de niños de 8 a 12 minutos de duración. Desde su lanzamiento el programa ha tenido un total de 10,830 visitantes jóvenes.

Lo más destacado de este programa semanal es un reportaje en video hecho por los niños llamado “Reporteros Bibliotecarios”. Hasta la fecha tenemos registrados 78 reporteritos con la participación de niños de 2 a 12 años, del estado de Guanajuato

y de otros siete estados de la República Mexicana además de otros países incluyendo Perú, Paraguay, Estados Unidos y Argentina. Los materiales se reciben con un reconocimiento y confirmación a diario; a los niños se les envía su identificación como Reporteros y semanalmente al menos uno o dos videos son parte de la programación.

El hecho de que miles de personas han sintonizado el programa cada semana indica su éxito. La idea detrás de todo esto es brindar a los niños un espacio donde puedan compartir entre ellos mismos lo que está sucediendo en sus vidas cotidianas y en sus propias comunidades en forma de video. El programa aprovecha el sentido natural inquisitivo en los niños. Alienta cuestionar todo y cualquier cosa y les enseña cómo reconocer y compartir buena información.

Aprender a contar historias detalladas es una forma de comunicación muy importante. Leer muchos libros es otra buena forma de compartir historias. Aunque CASA sigue haciendo todo lo posible para que los libros lleguen a las manos de los niños y de sus padres durante la pandemia, hay otras formas de contar historias. Esto incluye crear historias de la imaginación, hablar y registrar lo que sucedió recientemente, realizar investigación y compartir estas mismas historias en línea.



CASA continúa haciendo todo lo posible para poner libros en las manos de los niños más vulnerables durante la pandemia...



El Bibliotecario Profesional JUAN CARLOS RODRIGUEZ MOLINA maneja la biblioteca móvil de CASA biblioteca y es cariñosamente conocido por todos como GARY.

Desafortunadamente hasta ahora todas las bibliotecas de CASA en las zonas rurales, que cuentan con una colección de más de 3,000 libros, están cerradas por el gobierno porque se encuentran dentro de la estructura de las escuelas públicas. Parece ser que las escuelas en México permanecerán cerradas por un período de tiempo indeterminado. Afortunadamente las más de 100 mujeres voluntarias que han trabajado en las bibliotecas en zonas rurales establecidas por CASA han dado inicio a 25 nuevas bibliotecas desde sus propios hogares; Las Bibliotecas Callejeras o Bibliotecas de la Calle.

Artistas afiliados con el programa de grafiti Ranchero Pandillero de CASA dirigido por antiguos miembros de pandillas han brindado apoyo a las Bibliotecas Callejeras. Estos artistas muralistas ayudan a las voluntarias de la comunidad a pintar los muros exteriores de sus propias casas. Estos murales anuncian al público que en este sitio hay libros en préstamo para niños durante la pandemia.

La biblioteca móvil también ha comenzado a moverse de nuevo con cautela y seguridad. Esta es otra forma en que los libros están llegando a las manos de miles de niños que no han podido atender la escuela ya que no existen otros medios para acceder a libros. A menudo los maestros acompañan al personal de la biblioteca móvil y hacen llegar a los niños ayuda para mantener las habilidades básicas durante estos momentos difíciles y desafiantes.

A principios de marzo, después de una visita de funcionarios del gobierno federal de la salud pública, el equipo bibliotecario con gran ilusión estuvo en espera de una donación gubernamental de material de literatura infantil de alta calidad. Desafortunadamente hasta la fecha no ha llegado nada. Pedimos que los donantes consideren hacer llegar estos materiales antes de que finalice el 2020. Nos encantaría prestar libros para niños en español nuevos o usados y que estén en buen estado. También se puede hacer una donación en efectivo y en línea, los donativos son deducibles de impuestos. Esta donación permitirá comprar libros con descuento en librerías de México.

Hasta la fecha la biblioteca pública de CASA ha permanecido abierta la mayor parte del tiempo. Esto lo hacemos siguiendo las medidas de precaución indicadas.

Desde la biblioteca de CASA el equipo dirige en línea un segundo programa semanal. El programa consiste en entrevistar líderes reconocidos de la cultura, como el Dr. Max Arriaga, director de unas 7.300 bibliotecas públicas del país, las entrevistas se suben al canal de YouTube de CASA y a Facebook.

Cada semana en la Biblioteca pública central de CASA hay un concurso de música rap con una audiencia en vivo, limitada para aproximadamente una docena de personas. Artistas jóvenes, Ranchero Pandillero y el equipo de Biblioteca de CASA colaboraron para el lanzamiento del programa en marzo y hasta la fecha hay 30,549 visitas y muchas personas ven y escuchan en línea, contando con mas y mas suscriptores registrados.

Desde que iniciamos, el préstamo de libros y el programa de narración de cuentos han sido efectivamente un consuelo y apoyo durante cualquier crisis y más que nada ahora con la pandemia en curso. Toda actividad de la biblioteca de CASA siempre ha llegado de manera creativa al público, especialmente a la gente más vulnerable. En este momento de crisis de salud pública es indispensable seguir brindando apoyo y ayudándonos para poder comprender, navegar y sobrevivir estos inquietantes momentos.



Los libros de CASA llegan a los niños de la Comunidad Capaderillo.

Mujeres del Rancho Capilla Blanca disfruta de los libros de CASA.



Haciendo el parto más científico en México

¿Qué significa tener conocimientos científicos y qué tiene que ver esto con la toma de la decisión sobre tener un bebé y cómo? La ciencia es tanto un cuerpo de conocimientos en constante cambio, como un proceso, y todos ganamos al ser aprendices activos de lo misma. Cuando aumentamos nuestra comprensión de lo que significa la ciencia, de lo que no es, de su potencia, y de lo que no puede hacer, llegamos a comprender cómo la ciencia contribuye a una sociedad más eficiente y justa. También llegamos a entender la importante diferencia entre la tecnología y la ciencia, y abarcamos lo que significa tener seguridad.

Cuando se trata de tener un bebé, un porcentaje aparentemente alto de obstetras y demás, han llegado a la conclusión que el parto es algo peligroso. Hoy en día muchas mujeres temen y se angustian sobre cómo lograr sus embarazos y partos con seguridad, y en muchos países, como en México y Los Estados Unidos, numerosas mujeres tienen escasas opciones para traer a su bebé al mundo. Y mientras se habla mucho sobre las decisiones autónomas, la realidad está en que las opciones son extremadamente limitadas, especialmente en México para las mujeres con desventajas económicas.

Además, en general los profesionales de la salud no educan a las mujeres sobre el uso excesivo de la tecnología que viene con posibles efectos secundarios negativos. De hecho, enterándose uno de la literatura científica, hay una multitud de estudios que demuestran que muchas intervenciones en lugar de disminuir el riesgo, lo aumentan, tanto para la madre como para su bebé. Uno de los principales objetivos de la clínica de maternidad de CASA es lograr un resultado seguro para la madre y su bebé. El personal profesional de parteras y ginecólogos reconocen que el riesgo cero no existe y está capacitado de manera científica para minimizar ese riesgo. El trabajo principal es educar a la mujer embarazada sobre cómo maximizar científicamente la seguridad tomando las mejores decisiones posibles sobre su embarazo y parto.

Los obstetras son expertos en lo que se denomina embarazo y parto de alto riesgo, mientras que las parteras son expertas en embarazos y partos de bajo riesgo. Todas las mujeres que han dado a luz reconocen que cada embarazo y parto es distinto, y si bien las emergencias obstétricas imprevistas rara vez ocurren, estas emergencias pueden suceder en cualquier embarazo ya sea categorizado de bajo o de alto riesgo. Tanto las parteras como los obstetras están capacitados para abordar de manera eficiente y eficaz estas emergencias; en el caso de la partera, ella está capacitada para estabilizar a la mujer y a su niño, transfiriendo a ambos para que sean atendidos no solo por obstetras sino también por otros especialistas en “problemas” como neonatólogos y otros.

La tecnología ha mejorado nuestras vidas de muchas maneras y ayuda a salvar a madres y bebés en crisis. Las invenciones tecnológicas inventándose en este momento seguramente mejorarán nuestras vidas en el futuro, pero también tienen el potencial de afectar negativamente tanto nuestra salud física como nuestra salud emocional. Lo más preocupante sobre la relación entre el parto y la tecnología es que vemos muy poco progreso a pesar de las décadas de la vasta evidencia científica que aboga por la poca intervención para el manejo indicado de embarazos de bajo riesgo.

Es probable que la reciente falta de avances en la necesaria reorganización y reforma del sistema de salud materna y del recién nacido en México esté relacionada principalmente con la pandemia y con la imposibilidad, en este momento, de que los líderes de salud presten la atención merecida y debida a la mujer. No obstante, la crónica escasez de atención sobre el tema del parto, desde el punto de vista científico, ha sido una realidad en México y en el mundo entero por mucho tiempo. CASA espera que en 2021 haya una colaboración más productiva entre el gobierno mexicano y aquellos en todo el país con experiencia en la ejecución de programas de educación de partería e instalaciones clínicas que tengan resultados extremadamente exitosos documentados, atendiendo los partos de una manera segura y humana. En el caso de CASA su equipo clínico ha atendido a más de 10,000 partos en su clínica de maternidad con excelentes resultados.

Desafortunadamente una joven que dio a luz en CASA recientemente, tuvo que ser trasladada debido a una emergencia obstétrica; luego fue enviada a un tercer hospital, y murió. Nuestra tendencia, incluso entre los trabajadores de la salud, en negar la muerte, es fuerte. Sin embargo, como el nacimiento, la muerte nos une. Todos mueren y todos lamentan. La mayoría de las muertes maternas pueden y deben evitarse; y por eso también se entiende la abrumadora angustia cuando muere la madre. Por supuesto, el dolor es más severo para la familia de la mujer, y también muy difícil para los trabajadores de la salud que estuvieron presentes e involucrados con ayuda. En muchos casos, tanto el nacer como morir, nos hacen sentir más humildes, más enfocados y más devotos al amor y a la vida; más firmes y determinados de hacer que el parto sea más científico en México, como en todo el mundo.



Nadine Goodman – Un Legado de Liderazgo

En el presentación de este reporte anual Nadine nos dice: “Estaré agradecida con CASA por el resto de mi vida porque, como a muchos, me ha ayudado a encontrar lo que realmente se valora y se quiere en la vida... por lo tanto, experimentamos la felicidad porque encontramos sentido y propósito y vemos los resultados.”

Nadine también es la primera en admitir que “aún falta mucho por hacer.” Nosotras, como Co Presidentes de San Miguel-CASA, Inc. estamos muy de acuerdo. CASA es una organización madura y atenta, con una sólida reputación y está bien preparada para afrontar los retos del futuro principalmente porque Nadine como mentora ha otorgado la preparación necesaria a una cantidad numerosa de jóvenes líderes que están al frente de CASA. Los líderes de nuestra organización son creativos, estratégicos, comprometidos y francos.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a las personas que estuvieron al servicio y sin interés personal de nuestra junta durante décadas, incluidos Elsbeth Friedli, Barbara Porter, Margarita Failoni, Susan Bloom y Bobby Cocke, entre muchos otros. También, orgullosamente compartimos palabras que capturan bellamente la esencia de Nadine y de CASA:

Durante mi mandato de seis años en la Embajada de los Estados Unidos en la Ciudad de México como Director de Misión de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), fue para mí un placer en colaborar con Nadine Goodman en varios proyectos ... Nadine es una de las personas más dedicadas que conozco a lo largo de mis casi cuatro décadas de carrera... Es un placer para mí respaldar a CASA como una organización competente, comprensiva, e innovadora.

– Paul White

La oficina de la Fundación McArthur en México se asoció con CASA durante casi treinta años. El programa de salud reproductiva de MacArthur buscaba promover la partería profesional en México, afiliándose más aún con CASA. CASA es uno de los actores más importantes en su campo, y la energía incansable y la visión única de su fundadora Nadine Goodman han ayudado a avanzar el campo de partería en innumerables formas ... gracias al liderazgo de CASA y su incansable esfuerzo de abogacía.

– Sharon Bissell, Directora

La Fundación David y Lucile Packard ha disfrutado una relación provechosa con CASA y su Directora Ejecutiva, la Sra. Nadine Goodman ... para garantizar que la planificación familiar se brinde dentro del contexto más amplio de los derechos reproductivos, el bienestar ambiental, el empoderamiento de la mujer y acceso al cuidado de salud y educación en México. CASA ha hecho contribuciones importantes y tangibles... El compromiso y el liderazgo de la Sra. Goodman ha dejado a La Fundación con una gran impresión.

– Kathy Toner, Oficial de Programas

Personalmente, es motivo de gran orgullo que esta organización haya sido fundada por una estadounidense en beneficio del pueblo mexicano. Nadine, tus esfuerzos son una inspiración para todos nosotros. Espero que en el futuro veamos más programas como el tuyo en todo México.

– James R. Jones, Embajador

Embajada de los Estados Unidos de América, México

Nadine Goodman aporta sabiduría, intuición, gran energía y una perspectiva profundamente humana a su trabajo. Su ética es del más alto nivel, siendo impulsada por un sentido de equidad muy profunda...

– M. Catherine Maternowska, Doctora

Centro de Investigación y Políticas de Salud Reproductiva, Universidad de California, San Francisco

Cómo debemos finalmente despedirnos de Nadine, como la cofundadora de CASA, la primera directora ejecutiva y defensora de políticas, además mentora para miles, continuaremos en el camino que ella nos dio por ejemplo: el de compromiso, liderazgo y empoderamiento para todos..

– Alice Sperling and Maxine Snyder, Co-Presidentas

San Miguel-CASA, Incorporada



CASA

Centro para los Adolescentes
de San Miguel de Allende A.C.

¿Cómo puedes apoyar a CASA?

Done en línea a CASA en:
www.casa.org.mx

Patrocine una beca
para un joven

Forme parte de nuestro
programa de voluntariado

Organice una recaudación
de fondos para CASA

Apoye con una donación
en especie, por ejemplo un
libro de español, materiales
educativos, etc.

Los niños de CASA reciben las
herramientas y libertad para crear
obras maestras como esta.

Contact: Development@casa.org.mx
Mexico: 011 52 415 40 60 90 (ext 103)

 **[@casa.org.mx](https://www.facebook.com/casa.org.mx)**



San Miguel - CASA, Inc. es una organización sin fines de lucro 501 (c) (3), lo que hace que todas las donaciones en dólares estadounidenses sean deducibles de impuestos. Tenga en cuenta que durante 2020 no tuvimos que suspender ninguno de nuestro personal ni reducción de ningún servicio.

Por favor considera una donación inmediata para gastos operativos en 2021 y también un regalo diferido a nuestro fondo de dotación que asegura la sostenibilidad de nuestro trabajo.

Nos complace brindarle información detallada en persona, en nuestro sitio web o por teléfono con respecto a las múltiples maneras de donar al trabajo de CASA.

Agradecemos de antemano su donación y queremos que sepa que donaciones de pesos mexicanos a CASA, A.C. también son deducibles de impuestos bajo la ley mexicana.